



# Aabne linjer



**Halinspektører  
styrker sammenholdet**

# Har du talt med din leder i dag?



I Aabenraa Kommune mener vi, at lokal ledelse ud fra et fælles værdigrundlag giver de bedste betingelser for et godt arbejdsliv. Det giver nemlig lederen frihed til at udøve sin ledelse. Men det giver også medarbejderne sikkerhed for, at selv om ledelse kan udøves på mange forskellige måder, skal lederen altid være tro mod værdigrundlaget.

Sådan har det været lige siden 2007, og sådan ønsker vi stadigvæk, at ledelse skal udøves her i kommunen. Alligevel mente vi i direktionen, at det var på sin plads at give ledelsesgrundlaget et serviceeftersyn, så det bl.a. også knyttes op på de spor, vi arbejder efter om at skabe fremtidens fællesskaber, sund vækst og effektfulde helheder.

Det er der kommet et justeret ledelsesgrundlag ud af. Man kan sige, vi har moderniseret det. Det bliver præsenteret i fire temaer, hvoraf de tre er nye. Men i bund og grund dækker det altså over de samme leveregler, vi hele tiden har haft. Et af de nye temaer er, at "lederen er kommunikerende". Hvad det vil sige, forholder to af kommunens ledere sig til her i bladet.

Noget af det, det er vigtigt at kommunikere om, er vores gode historier. Vi har talt meget om dem de seneste år, og vi bliver bedre og bedre til at fortælle dem. Det ska-

ber arbejdsglæde og stolthed over at være en del af et fællesskab. Derfor skal vi blive ved med at fortælle dem.

Men vi skal også fortælle de gode historier til andre end hinanden. Når vi gør det, er vi nemlig med til at vise omverdenen, at vores kommune er et godt sted at bo og drive virksomhed. I dette nummer får du en forklaring på, hvad en god historie egentlig er, og hvordan man fortæller den videre. Så se dig om på din arbejdsplads efter jeres gode historier.

Derudover kan du blandt meget andet også læse om 35 medarbejdere i ældreplejen, der har været på ordblindkursus. Og du får indblik i, hvordan et dagtilbud klarer opgaven med at integrere flygtningebørn.

God læselyst!

Niels Johannesen  
Kommunaldirektør

## Aabne linjer

### Udgiver

Aabenraa Kommune  
Skelbækvej 2  
6200 Aabenraa Kommune  
Tlf. 7376 7676  
www.aabenraa.dk

### Ansvarshavende redaktør

Niels Johannesen

### Redaktion

Vicekommunaldirektør Tom Ahmt  
Børnehusleder Ingelise Tourbier,  
Kollund Skole og Børnehus  
Områdeleder Randi Bendix Keller Mortensen,  
Mad & Måltider  
Sekretariatsleder Tommy G. Svendsen,  
Ledelsessekretariatet Social & Sundhed  
Teamleder Helle Malene Olsen,  
Vækst & Erhverv  
Kommunikationsmedarbejder Rie Nielsen,  
Byrådssekretariatet  
Kommunikationsmedarbejder Dorthe Lindahl,  
Byrådssekretariatet

### Kontakt redaktionen

kommunikation@aabenraa.dk

Oplag: 3800

Layout og tryk: Dafolo A/S

### Forside

Halinspektører som Kenn Hansen (tv.) og Carl Erik Callesen skal til at arbejde sammen som kolleger i stedet for at være konkurrenter. Derfor har de fået fælles efteruddannelse.  
Foto: Poul F. Skøtt

# Indhold

Leder  
**side 02**

Det er sjovt at læse og skrive  
**side 04**

Det handler om tryghed  
**side 05**

Kollegaer dystre til Bjergmarathon  
og DHL Stafetten  
**side 6-7**

Hold øje med den gode historie  
**side 8-9**

Sammenhold og mere idræt for pengene  
**side 10**

Badevandet er skiftet ud  
med sovs og kartofler  
**side 11**

På talefod med din leder  
**side 12-13**

Småstof, jubilæer, skattejagt  
**side 14-15**

Storkevennen Bent  
**side 16**





# Det er sjovt at læse og skrive

Johanne Kristoffersen (tv.) og Inge Jørgensen er blevet mere sikre i at læse og skrive efter et dansk kursus, hvor de bl.a. har lavet øvelser på iPad. Kurserne skal bl.a. gøre kvaliteten bedre, når medarbejderne skriver i borgernes journal. På billedet hyggensnakker de to med Orla, der bor på Ældrecenter Lergården. Foto: Karin Riggelsen

**Tidligere kunne det været op ad bakke for Johanne Kristoffersen og Inge Jørgensen at skrive i borgernes journal. Et kursus har givet dem nye redskaber og selvtillid.**

Af Dorthe Lindahl

Førhen fik hjemmehjælper Johanne Kristoffersen altid sine kolleger til at skrive i journalen, når hun havde været på besøg hos borgerne. Det var svært for hende selv at skrive, fordi hun er ordblind. Nu har et dansk kursus givet hende redskaber til selv at skrive borgernes journal.

- Vi fik en iPad hver med opgaver, som skulle hjælpe os med ordenes endelser, punktummer og kommaer og så videre. Det har hjulpet rigtig meget, fortæller Johanne Kristoffersen, der kører som aftenvagt i Løjt.

Hun indtaler oplysningerne på iPad'en, som omsætter ordene til en tekst. Bagefter tjekker hun selv og en kollega teksten igennem.

- Ja, jeg tror næsten, jeg skriver for meget nu, griner hun.

## **Krav om mere dokumentation**

Hjemmeplejen og alle plejecentre samarbejder om at løfte medarbejdernes færdigheder i at læse og skrive.

- Vi skal dokumentere flere og flere oplysninger i forbindelse med plejen, og vi oplever, at det ikke altid er det hele, der bliver skrevet ned. Derfor fik vi ideen om at tilbyde medarbejderne danskundervisning, fortæller områdeleder for plejecentrene Helle Marie Hansen.

Alle 1200 medarbejdere har testet deres færdigheder i at stave, læse og skrive.

- Screeningen var for alle, men vi har besluttet, at det skal være frivilligt, om man vil på kursus, hvis screeningen viste et behov, forklarer Kirsten Monger, der er områdeleder i Hjemmeplejen.

I alt 35 sagde ja tak til at komme med på holdet for ordblinde i foråret. En af deltagerne var Inge Jørgensen, der er social- og sundhedshjælper på Ældrecenter Lergården i Aabenraa.

- Jeg har haft svært ved at læse, og så er det også svært at skrive. Nu har jeg fået nogle redskaber, som hjælper mig med læsningen, og så går det også nemmere med at skrive, fortæller hun.

## **Selvsikkerheden er vokset**

Både hun og Johanne Kristoffersen fremhæver det gode sammenhold blandt kursisterne. Ingen af dem synes, det har været svært at dele deres tekster med hinanden, når de skulle øve sig i at skrive.

- Selvsikkerheden er kommet frem, og nu kan jeg ærgre mig lidt over, at jeg ikke har gjort noget ved det før. Førhen var det min mand, der skrev alt derhjemme. Nu skriver jeg selv og er kommet på Facebook, fortæller Johanne Kristoffersen.

Ordlyden i journalerne er ikke kun vigtig for Hjemmeplejen og plejecentrene selv. Borgerne har adgang til deres egen journal, og indholdet bliver også brugt af sygehuset og andre samarbejdspartnere.

## Fakta

Danskundervisningen bliver udført af VUC. Rammerne er sat af ledelsen for plejecentrene og Hjemmeplejen. Forårets dansk kursus for ordblinde løb over ti uger.

Derudover er der oprettet fire danskhold på forskellige niveauer. De to første starter her i efteråret.

Når kvaliteten af journalerne bliver højere, gavner det også borgernes sundhed. Det er i tråd med kommunens ambition om at skabe sundhed og læring.

# Det handler om tryghed

**Den gode integration af tosprogede børn i dagtilbuddene handler først og fremmest om at gøre forældrene trygge. Det er erfaringen i dagtilbuddene Søndermosen og Skovbrynet i Padborg, der har tosprogede børn fra mange forskellige lande.**

*Af Rie Nielsen*

Hvad sker der med mit barn, når jeg går? Det spørgsmål nager ofte flygtningeforældre, som skal aflevere deres barn i en dansk daginstitution. Flygtninge og indvandrere fra Mellemøsten og Afrika er ikke vant til institutioner og kender ikke til den tryghed, de giver forældrene i det daglige.

- Under deres flugt har forældre og børn måske været adskilt, eller de har været ude for ting, som gør det svært for dem at skilles. Og her bliver forældrene konfronteret med en helt ny verden. Det kan f.eks. være en kæmpe udfordring, at en mand passer deres barn, og de kan måske have svært ved at respektere en kvindelig leder, forklarer Ib Andersen, der er daginstitutionsleder for de to dagtilbud Søndermosen og Skovbrynet i Padborg.

Derfor er tryghed for forældrene afgørende, når personalet skal skabe en hverdag for flygtningebørnene. De to dagtilbud har pr. 1. september til sammen 75 børn fra 0-6 år, hvoraf 23 er tosprogede, fordi begge forældre har et andet modersmål end dansk.

Når det lykkes at gøre forældrene trygge, kan det meste lade sig gøre, vurderer Ib Andersen:

- I foråret var alle tosprogede børn med på koloni. Det må være et succeskriterie, og det gør mig virkelig glad i mit arbejde, for så er vi lykkedes med noget.

## **Sprog, mad, kønsroller og kultur**

Listen er ellers lang over de udfordringer, man kan få øje på, når tosprogede børn skal integreres i danske daginstitutioner: Sproget, maden, kønsroller, kultur, religion osv. Og det er udfordringer, erkender man i de to dagtilbud. Men udfordringer kalder på løsninger.

- Børnene har madpakker med til hverdag. Når vi har "smør selv-dag", er der både almindelige danske madvarer,



*Gyngen på Skovbrynets legeplads er populær. Fra venstre er det Lone Kiesow, Ib Andersen og Anette Larsen. Børnene hedder Leyla, Victor, Jonas, Filukka, Afnan, Mattis, Johanna, Shahin og Malak. Foto: Poul F. Skøtt*

og kalkunpølse og okseleverpostej på bordet. Vi diskuterer ikke svinekød, men sunde madpakker. Økologi fylder lige så meget, forklarer Lone Kiesow, der er daglig leder af Skovbrynet.

Det kan også være svært i starten for forældrene at huske madpakken eller regntøjet.

- Det skal heller ikke være et tema. Vi har altid et stykke brød og ekstra regntøj. Når først forældrene føler sig trygge, kan de praktiske ting komme hen ad vejen. Forældrene har mange andre ting at tænke på, når de er nye i Danmark, understreger Ib Andersen.

Personalet bliver også rollemodeller for forældrene bl.a. ved at vise, at det er vigtigt i vores samfund at overlade sit barn til andre for at kunne passe sin skole eller praktik.

- Det kan være svært for en far at overlade sit ansvar til os. Han er jo vant til at være beskytteren. Så vi gør meget for at vise, at vi faktisk er her for at hjælpe og støtter op om, at han skal af sted. Også selv om barnet måske bliver ked af det den første tid. Men det er ikke synd for børnene eller forældrene, forklarer pædagog Anette Larsen.

Der er en mangfoldighed af nationaliteter i de to dagtilbud. Men det betyder ingenting på stuen og legepladsen, om børnene har tosprogede eller danske forældre, påpeger Lone Kiesow:

- Når et barn græder, skal det trøstes. Uanset om det taler dansk eller ej. Og de danske børn er lige så forskellige som de tosprogede.

## **Fakta**

Ved tosprogede børn med krigstraumer trækker dagtilbuddene på ekspertise hos bl.a. tosprogsteamet, Børn og Familie og PPR.

Dagtilbudslederne har nedsat en arbejdsgruppe med fokus på modtagelse af flygtningebørn. Man skal bl.a. dele erfaringer og skabe løsninger, der kan give børn og forældre den bedst mulige start og dagligdag i dagtilbuddet.



## Kolleger dystede til bjergmarathon og DHL Stafetten

**Gader og skove i og omkring Aabenraa dannede igen denne sommer rammerne om to store motionsbegivenheder: Først Aabenraa Bjergmarathon 18. juni og så DHL Stafetten 24. august.**

*Af Dorthe Lindahl*

Begge begivenheder fik Aabenraa Kommunes medarbejdere til at trække i motionstøjet til en sund motionsdyst og kollegialt samvær. Mange var iført årets motionstrøje med budskabet om, at vi i Aabenraa Kommune skaber sundhed og læring.

Til bjergmarathon kæmpede deltagerne vanen tro mod bakkerne på enten 5 eller 10 km eller en halv eller hel maratondistance. Til DHL Stafetten kunne medarbejderne i hold på fem enten begive sig ud på en gårute på 5 km eller løbe en stafet, hvor hver deltager løb 5 km.





# Hold øje med den gode historie

## Vær med til at fortælle den gode historie om Aabenraa Kommune på de sociale medier, i pressen og i personalebladet!

Af Dorthe Lindahl, Kerstin Bundgaard og Rie Nielsen

Alle elsker at høre en god historie. Vi fortæller dem i et væk til hinanden. Og som ansat i Aabenraa Kommune har du helt sikkert også kendskab til gode historier fra din arbejdsplads eller i din afdeling.

Når vi fortæller disse gode historier til andre end hinanden, kan de være med til

at tegne et billede af Aabenraa Kommune som et godt sted at bo, arbejde og drive virksomhed. Det har vi alle sammen en interesse i. Så fortæl din gode historie til Kommunikation i Staben, så kan det være, den ender i tv, på facebook, i avisen, i personalebladet eller i radioen.

# Fakta

Skriv til kommunikation på [kommunikation@aabenaar.dk](mailto:kommunikation@aabenaar.dk).

På Aabenraa Kommunes Facebook-side fortæller vi bl.a. historier, som følgerne på den ene eller anden måde kan identificere sig med. Når vi selv kan spejle os i en historie, får vi lyst til at like eller kommentere opslaget og måske dele det med vores venner.

Historien om Anette Lykkegaard Andersen, der er i job igen efter at have været til tælling med stress og depression, fik i foråret 197 likes og 28 kommentarer, og opslaget blev delt to gange.

**Aabenraa Kommune**  
13. maj · €

**LIVET ER SKØNT...**  
siger Anette, sprængfyldt med taknemlighed og i fuld gang med at klatre mod toppen og solstrålerne. Anette gik ned med stress i 2009 og blev ramt af en årelang depression. Nu arbejder hun 2 dage om ugen på rådhuset som forsikringsassistent og 3 dage om ugen på Bovrup Plejehjem som administrativ medarbejder. Den rette kombination af lægehjælp, et godt samarbejde med Jobcenter Aabenraa, og en fantastisk praktik på Rønshave Plejecenter har givet Anette modet og evnen til at forsørge sig selv tilbage. Vi kan kun brøle: Flot kæmpet, Anette ❤️

*Af Dorthe Lindahl*

To års intensivt arbejde med et it-projekt på en tidligere arbejdsplads i forsikringsbranchen sendte Anette Lykkegaard Andersen til tælling med stress. Hun kom sig aldrig rigtig over stressen, som udviklede sig til en depression.

- Jeg gik helt ind i mig selv, og mit hoved var et stort kaos, husker hun.

Mens hun var på sygedagpenge, var Anette Lykkegaard Andersen til samtaler med en socialformidler på Jobcenter Aabenraa.

- Jeg fik tilbud om at komme i virksomhedspraktik, når jeg følte mig klar og fik grønt lys fra lægen. Jeg kunne få hjælp fra jobcentret, men måtte også gerne selv prøve at finde et praktiksted, fortæller Anette Lykkegaard Andersen.

**Gør godt at hjælpe ældre**  
Det gav hende blod på tanden til at skifte branche, og hun kontaktede Rønshave Plejecenter, som ansatte Anette Lykkegaard Andersen i praktik nogle få timer hveranden dag.

Historierne i personalebladet Aabne linjer handler alle om vores fælles arbejdsplads Aabenraa Kommune. Det kan både være, hvordan vi løser kerneopgaven rundt om på arbejdspladserne og nye tiltag i det store og små. Vi fortæller også medarbejderhistorier, som i artiklen om Anette Lykkegaard Andersen, der er tilbage i job efter en periode med stress og depression, som vi fortalte i juni i år. Artiklen er et eksempel på en historie, vi kan identificere os med.

### Anette har fundet troen på sig selv igen

Anette Lykkegaard Andersen deler bl.a. aviser og post ud til Johanne og de andre beboere på Bovrup Plejecenter. Foto: Poul F. Skott

**Anette Lykkegaard Andersen fremhæver jobcentret og sine arbejdspladser, når hun fortæller, hvad der har hjulpet hende på benene igen efter flere år med stress og depression.**

*Af Dorthe Lindahl*

Faktisk blev Anette Lykkegaard Andersen så glad for jobbet, at hun ville uddanne sig inden for plejefaget. Desværre fik hun eksem på hænderne, så hun søgte igen nye veje. I dag har hun to vikarier: et som administrativ medarbejder på Bovrup Plejecenter og et som forsikringskonsulent på rådhuset.

- Jeg er super glad for at arbejde med forsikringer, selv om jeg aldrig havde troet, jeg skulle det igen. Jeg er også mine ledere meget taknemmelig for, at jeg kan arbejde begge steder, siger Anette Lykkegaard Andersen.

- Og så var det helt vildt at få den første lønseddel og være ude af jobcentrets system. Der følte jeg mig virkelig fri, smiler hun.

**Kom styrket ud**  
Spiralen vendte for alvor fra negativ til positiv for Anette Lykkegaard Andersen, da hun fik praktikpladsen på Rønshave Plejecenter.

- Det betyder en masse, at der er nogen, der tror på en, at man får en chance og ikke bliver stemplet, selv om man har været syg. Jeg er blevet stærkere, efter at jeg har været syg, og jeg har lært at være mig selv, understreger hun.

Anette Lykkegaard Andersenens råd til andre, der oplever symptomer på stress, lyder:

- Erkend det og søg hjælp. Vær også ærlig over for dig selv og åben i forhold til din arbejdsplads.

Hun har også et godt råd til kollegerne på arbejdspladsen, når en medarbejder vender tilbage efter stress:

- Du må aldrig domme, hvis en kollega er mere indadvendt i starten. Vær åben og spørg kollegaen, hvordan han eller hun har det. Der er ikke noget værre, end hvis man ikke spørger.

Hun opfordrer desuden kommunens ledere til at hjælpe hinanden, så en syg medarbejder eventuelt kan flytte til en anden afdeling og starte på en frisk.



# Det er en god historie!

Der er ikke nogen facitliste på en god historie, men som hovedregel kan man sige, at en god historie er en nyhed.

## En nyhed lever op til et eller flere AVIS-kriterier:

- Det skal være noget **Aktuelt**
- Det skal være **Væsentligt** for andre end dig selv
- Det skal være noget, andre end du kan **Identificere** sig med
- Det skal være enestående eller **Sensationelt**

## Eksempel

Aabenraa Kommune indfører en demenscykel på et plejehjem. Vi fortæller historien, lige når det sker.

Der er altså **Aktuelt**. Det er **Væsentligt** for alle beboere på alle plejehjem og deres pårørende. Vi kan se os selv i situationen som evt. fremtidig plejehjemsbeboer, altså kan vi **Identificere** os med nyheden.

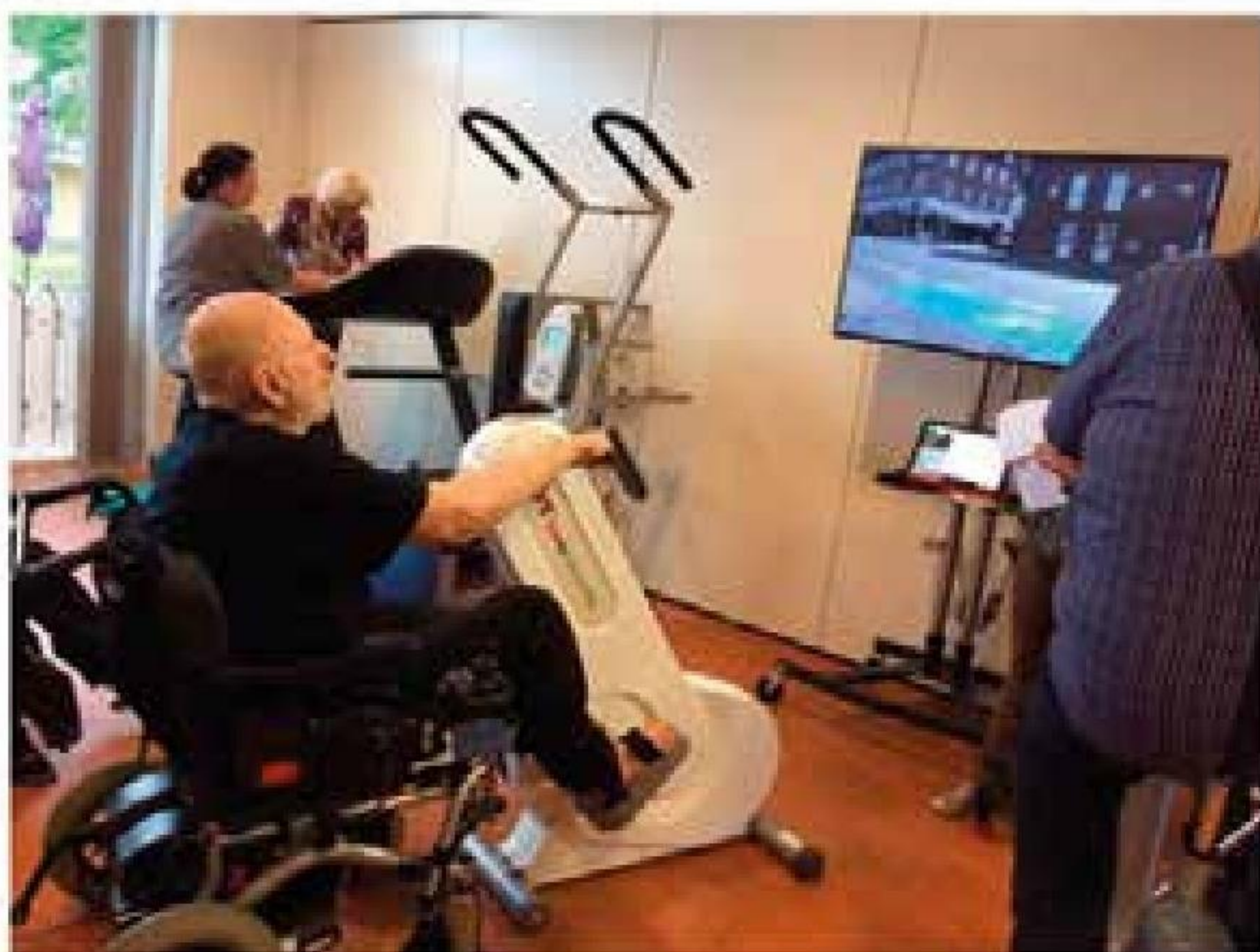
Og endelig er det en **Sensation**, fordi vi ikke har hørt om fænomenet før, og fordi Aabenraa Kommune indfører den som det første sted i landet.

## Fakta

En demenscykel er en motionscykel med tilkoblet tv-skærm. På skærmen kører en film, der viser en tur gennem gaderne i en by, som den demente kender. Det motiverer den demente til at cykle og fremkalder gamle minder.

Opslaget om demenscyklen på Aabenraa Kommunes facebook-side nåede ud til 32.038 personer. Det fik 782 likes og blev delt 67 gange. Det her er en god facebook-historie, fordi Identifikationsværdien er meget høj. Vi kender alle sammen nogle ældre mennesker, og vi ved, vi måske selv skal på plejehjem en dag. Vi kender måske også Rise og Rise Parken. Måske kender vi endda nogen, der bor der lige nu, eller som har boet der.

Det blev en nyhed i TV Avisen 5. juli i år, at Aabenraa Kommune indfører demenscyklen på plejehjemmet Rise Parken. En nyhed kan kun komme i TV Avisen eller et tilsvarende landsdækkende nyhedsmedie, når Sensationsværdien er meget høj. Her er der dobbelt op på sensation: 1. Fænomenet er helt nyt; 2. Aabenraa Kommune er den første i Danmark, der indfører dette teknologiske hjælpemiddel.



# Sammenhold og mere idræt for pengene



Fra konkurrenter til kolleger. Halinspektørerne skal arbejde mere sammen for at udnytte idrætsfaciliteterne bedre. Her gør Kenn Hansen (tv.) og Carl Erik Callesen et forsøg. Foto: Poul F. Skøtt

**En analyse af Aabenraa Kommunes idrætsfaciliteter viser, at vi skal udvikle hallerne for at bevare dem og for at få mere idræt for de penge, der bruges på området. Derfor får halinspektørerne en efteruddannelse, der bl.a. giver sammenhold.**

Af Rie Nielsen

Der findes ikke nogen egentlig uddannelse til halinspektør. Måske derfor er de ofte en slags "enlige ulve" og handy-men i den bedst tænkelige kombination.

- Vi er sådan nogle typer, der kan selv og vil selv. Jeg har i mange år siddet på mit kontor og snakket med mig selv om, hvad jeg nu skulle gøre, fortæller Carl Erik Callesen, der er inspektør for de kommunale haller Fladhøjhallen, Rødekrohallen og Hjordkærhallen.

Men Carl Erik Callesen er ikke længere helt alene. I fællesskab med sine kolleger i alle kommunale og selvejende haller i kommunen er han i gang med at uddanne sig til nye tider.

Folks idrætsvaner har nemlig ændret sig markant de senere år. Hallerne blev primært bygget til holdsport som f.eks. håndbold. I dag dyrker folk i højere grad yoga, crossfit og løb, og træningstiderne varierer. Det stiller andre krav til hallerens indretning og aktivitetsudbud.

Hvis haller og baner skal udnyttes bedre, kræver det altså nye arbejdsgange og andre former for aktiviteter i og omkring hallerne. Og det kræver samarbejde. Halinspektørerne skal gå fra at være konkurrenter til at blive kolleger.

Det gælder på tværs af hallerne, uanset om de er kommunale eller selvejende. Derfor er inspektørerne for de selvejende haller inviteret med på en efteruddannelse, Aabenraa Kommune afholder. Og det er en stor fordel, mener både Carl Erik Callesen og halinspektør Kenn Hansen fra den selvejende hal i Felsted.

- Når vi kender hinanden, er det nemmere at gribe telefonen og ringe til en kollega. Vi har forskellige udfordringer og erfaringer, så vi kan bruge hinanden som sparringspartnere, forklarer Kenn Hansen.

Carl Erik Callesen påpeger, at det er billigere at kontakte en kollega end at hyre en konsulent. Så der kan også spares ressourcer ved et tættere samarbejde.

## Yoga og cykelklubber

Første del af uddannelsen fandt sted i foråret og gav kursisterne sammenhold, men den gav dem også faglig viden, de kan bruge, når de skal skabe udvikling i deres haller.

Og hvad er det så, der kommer til at ske i hallerne af nye ting?

- Det er jo oplagt, at f.eks. løbe- og cykelklubberne benytter vores faciliteter, så man mødes her, bruger den natur, der er lige uden for døren, tager bad her og måske slutter med socialt samvær i vores fælles klublokale, nævner Carl Erik Callesen.

- Men vi kan også selv arrangere aktiviteter som f.eks. yoga eller familieidræt i dialog med borgerne. Vi kan ikke vente på, at foreningerne fylder hallerne op. Hallerne kan arbejde sammen f.eks. ved at koordinere aktiviteter, så vi tilbyder noget forskelligt. Og vi kan måske deles om instruktører og uddanne dem i fællesskab, forklarer Kenn Hansen.

- Der er ingen grænser, og vi er klar til at løfte opgaven at skabe den bedste idræt i Aabenraa Kommune for de penge, vi har, supplerer Carl Erik Callesen.

## Fakta

- Næste del af efteruddannelsen finder sted i foråret 2017
- Halinspektørerne har dannet deres eget netværk
- Der er 17 haller og idrætsanlæg i kommunen
- Læs mere på [aabenraa.dk](http://aabenraa.dk) - søg på idrætsfacilitetsanalysen

# Badevandet er skiftet ud med sovs og kartofler



Lars Simonsen og Inge Plambech har fået ro på igen i deres midlertidige jobs hos Mad & Måltider, mens Rødekro Svømmehal er lukket pga. en skade i tagkonstruktionen. Inge Plambech står til højre for sine nye kolleger, Heidi Jensen (tv) og Merete Henningsen i Mad & Måltiders køkken på Ældrecenter Lergården. Fotos: Karin Riggelsen.

**Mad & Måltider er for en tid blevet arbejdsplads for to instruktører fra Rødekro Svømmehal. Det pludselige jobskifte kom, fordi man opdagede skader i svømmehallens tag.**

Af Dorthe Lindahl

”Hvad med vores job?” Det var en af de første tanker, der fløj igennem hovederne på Lars Simonsen og Inge Plambech, da de i marts måtte forlade deres arbejdsplads i Rødekro Svømmehal i sundhedscentret, fordi man havde opdaget skader i tagkonstruktionen.

De arbejder begge som instruktører og livreddere i svømmehallen, og pludselig stod de midt i uvisheden om fremtiden for deres fælles arbejdsplads og egen jobsituation.

- Det var en meget kaotisk og rodet periode, husker Lars Simonsen, der understreger, at ledelsen under hele forløbet har handlet hurtigt for at informere medarbejderne og sikre deres job.

For Christian Schrøder, der er leder af sundhedscentret, var det både vigtigt, at de i alt fire medarbejderne fik noget meningsfuldt at lave samtidig med, at lønkronerne blev brugt fornuftigt.

- I begyndelsen fik medarbejderne nogle timer i kommunens øvrige svømmehaller og andre steder i sundhedscentret. Da

svømmehallens fremtid blev afklaret, skulle vi finde en mere permanent løsning. Derfor skrev jeg til mine lederkolleger i Sundhed & Forebyggelse og spurgte, om de manglede arbejdskraft, forklarer han.

## Kontinuitet og stabilitet

Mad & Måltider, der fremstiller mad til ældre borgere i eget hjem og på plejecentre, bød ind.

- Det var vigtigt for os at tilbyde Inge og Lars opgaver med indhold og mening, så de føler sig anerkendt og trives i det midlertidige job. Vi ville også gerne byde ind med noget, der kunne give dem kontinuitet og stabilitet, siger områdeleder Randi Bendix Keller Mortensen.

Lars Simonsen kører nu sammen med en anden chauffør mad ud til ældre borgere to dage om ugen og løser administrative opgaver den tredje. Han er også på kontoret i sundhedscentret to dage ugentligt.

- Da jeg fik tilbuddet om at køre mad ud, tænkte jeg ”Det tror jeg godt, jeg kan”. Jeg skulle nemlig køre sammen med en stor, stærk fyr. Og nu er jeg blevet superglad for det, fortæller han.

Inge Plambech, der oprindeligt er viktualieuddannet, arbejder i køkkenet på Ældrecenter Lergården, som Mad & Måltider driver.

- Umiddelbart havde jeg ikke forestillet mig, at jeg skulle arbejde i køkkenet igen. Men jeg har følt mig velkommen fra dag ét. Det giver ro på at vide, at man har et arbejde, og at ens hverdag hænger sammen, fortæller Inge Plambech, der også lægger nogle af sine arbejdstimer i svømmehallerne i Bov og Aabenraa.

## Tak for det!

Mad & Måltider sætter en ære i at tage godt imod nye medarbejdere. Og det er netop, hvad både Inge Plambech og Lars Simonsen har oplevet.

- Det, man havde frygtet i den her situation, er gjort til skamme. Tak for det, siger jeg bare, lyder det fra Lars Simonsen.

- Jeg får indblik i en helt ny verden, og hvordan man arbejder med ældre. Normalt arbejder jeg meget selvstændigt, og her foregår det i teams. Det er rigtig sjovt, siger Inge Plambech.

## Fakta

Byrådet besluttede i juni at afsætte 3,8 mio. kr. i 2016 til bl.a. at renovere taget i svømmehallen. Forventningen er, at arbejdet går i gang i efteråret, og at svømmehallen genåbner i starten af det nye år.



Karsten Hansen er skoleleder for Høje Kolstrup Skole i Aabenraa. Han har ca. 65 ansatte, og på skolen går der 460 elever. Foto: Poul F. Skøtt

## På talefod med din leder

### Lederne har fået et nyt, justeret ledelsesgrundlag, der er vedtaget i direktionen i maj. Et af de nye temaer er, at lederen skal være kommunikerende

Af Rie Nielsen

Vi kender alle fornemmelsen af at have haft en god snak med vores leder. En snak kan være alt fra en længerevarende samtale under fire øjne over en plenumdiskussion ved et personalemøde til blot få ord, der veksles på gangen i forbifarten.

Det behøver altså ikke at være en samtale, hvor chefen roser én. Den kan handle om hvad som helst. Og fornemmelsen er god, fordi man føler sig hørt og set.

At tale, lytte og se eller skrive og læse er grundelementer i kommunikation, og dialogen er noget af det, lederne skal sikre på deres arbejdsplads. Direktionen har netop justeret ledelsesgrundlaget for Aabenraa Kommune, og her er et af de nye temaer, at lederen er kommunikerende.

#### Vi er kommunikatører

Det giver rigtig god mening, mener to af Aabenraa Kommunes ledere, driftsleder for Plejehjemmet Grønningen i Tinglev Laila Vinding Jørgensen og skoleleder for Høje Kolstrup Skole Karsten Hansen.

- Som skoleleder oplever jeg, at mit job netop er at være kommunikator. Jeg skal være den, der italesætter det, vi gør i dagligdagen. I forandringssituationer er det særligt vigtigt, påpeger Karsten Hansen og nævner et eksempel:

- Da den nye folkeskolereform blev besluttet, og lærerne samtidig fik pålagt en ny arbejdstidsaftale ved lov, blev de tilsidesat. I den situation var min opgave at italesætte helt præcist, hvad det så er, vi skal nu. Og jeg kunne appellere til deres årelange erhvervs erfaring og sige til dem: I kan bidrage med jeres erfaringer. Det er jo jer, der ved, hvordan man gør.

Karsten Hansen er chef for ca. 65 ansatte, så han taler ikke med alle hver dag. Det er en anden situation på Plejehjemmet Grønningen, der kun har 20 beboere og i alt ca. 25 medarbejdere.

- Fordelen ved at være en forholdsvis lille arbejdsplads er, at jeg er i dialog med mange af medarbejderne dagligt. Jeg deltager i faglige drøftelser og ved, hvad der rører sig i huset. Jeg kender alle. Både beboerne, de pårørende og medarbejderne. Og en væsentlig del af mit arbejde er at være kommunikator. Det er en forudsætning for, at vi kan løse kerneopgaven godt, forklarer Laila Vinding Jørgensen og fortsætter:

- Grønningens fremtid er uvis. Den situation har vi stået i længe, og det kan skabe usikkerhed både for personale, beboere

og pårørende. Så det er meget vigtigt at sætte ord på usikkerheden og tale om den. Og alle ved, at jeg siger til, når jeg har nyt om situationen. Det giver tillid, påpeger hun og fortæller, at seneste nye er, at der arbejdes på muligheder for, at der fortsat skal være et plejehjem i Tinglev.

#### Vi er vores arbejdsplads

Karsten Hansen oplever, at han har fået sværere ved at komme til at tale med sine ansatte, efter folkeskolereformen er implementeret. Lærerne arbejder på deres kontorer og i forskellige teams hen over dagen. Alle mødes kun én gang dagligt i personalestuen i middagspausen. Han begræder på ingen måde reformen, men arbejdstidsaftalen giver nogle udfordringer:

- Vores "vi" har været større. Jeg skal arbejde på at få det til at vokse igen, pointerer han.

Han og Laila Vinding Jørgensen er enige om, at en arbejdsplads har et "vi". Nemlig det, at man føler sig forbundet med sin arbejdsplads. Dette "vi" skabes bl.a. i kraft af god kommunikation, men også ved at tænke og arbejde helhedsorienteret og ved at være værdiskabende bl.a. i forhold til arbejdspladsens kerneopgave.

- Vi, der arbejder på Grønningen, vi ER en del af Grønningen. Så vi har et stærkt "vi", og det kan bl.a. aflæses i vores fremmødeprocent, som er helt oppe på



Laila Vinding Jørgensen er driftsleder for Plejehjemmet Grønningen i Tinglev med ca. 25 medarbejdere. Ved bordet sidder fra venstre beboer Tove Tygesen, medarbejder Lissi Søndergaard og beboer Mette Holm. Foto: Poul F. Skøtt

97,37 (jan.-aug. 2016). Det vil sige, at vi har et sygefravær på 2,63%. De ansatte kan rigtig godt lide at være her. Nogle har været her i 20-35 år, og det er jo positivt, smiler Laila Vinding Jørgensen.

Men det stærke "vi" hænger også sammen med indflydelse, vurderer hun. Hver uge er der bl.a. forbedringstavlemøder, hvor alle ansatte kan komme med forslag til forbedringer og til ændrede arbejds-gange.

- Det giver større ansvarsfølelse, når jeg som leder involverer medarbejderne i, hvordan opgaverne kan løses. Det er jo dem, der ved, hvordan tingene kan gøres, forklarer hun.

Det er Karsten Hansen enig i:

- Jeg plejer at sige: Vil du tænde, må du brænde. Skolens medarbejdere brænder for Høje Kolstrup Skole og ikke nødvendigvis for en hvilken som helst skole.

### Pligt og frihed

Laila Vinding Jørgensen og Karsten Hansen er helt klar til at fortsætte deres virke på det justerede ledelsesgrundlag, som blev præsenteret på dette års lederkonference i september.

- Jeg synes, processen har været god. Det var godt, at alle ledere blev involveret i arbejdet på sidste års lederkonference, påpeger Laila Vinding Jørgensen.

Karsten Hansen er glad for, at Aabenraa Kommune har en tydelighed om, hvad ledelsen skal:

- Det er både godt for skolens personale, for mine chefer og for mig som leder, for så er jeg ikke i tvivl om min opgave. Ledelsesgrundlaget giver mig pligter, og det giver mig frihed til at udøve ledelse. Og det er vigtigt, at vores chefer også gør det, de beder os om at gøre, f.eks. at udøve troværdig personaleledelse, så jeg også kan føle mig set og hørt. Det er nødvendigt for at trives – også for ledere, understreger Karsten Hansen.

Og Laila Vinding Jørgensen supplerer:

- Man skal gøre det, man siger, man gør. Som ledere kan vi ikke stille krav om forandringer uden selv at være en del af dem.

## Fakta

Det justerede ledelsesgrundlag

- Lederen er leder
- Lederen er kommunikerende
- Lederen er helhedsorienteret
- Lederen er værdiskabende

## De pasmalepolitiske værdier relanceres

HMU har gennemgået de personalepolitiske værdier fra 2007 for evt. at revidere dem men fandt ikke anledning til det. De relanceres blot i efteråret i nyt layout og med et forord. I den anledning stiller Aabne linjer her to spørgsmål til Heidi Tina Hald (FOA) og Henrik Hasling (AC) fra HMU: *Betyder de personalepolitiske værdier noget i dagligdagen for din faggruppe?*

**Heidi Hald:** De personalepolitiske værdier udleveres som handlinger af mine kolleger. Det er handlinger og ord, der gør, at vi tilsammen opnår en god arbejdsplads.

**Henrik Hasling:** Uden at vi aktivt tænker på og snakker om dem, har de en stor betydning i det daglige arbejde. F.eks. er vi en meget videnbaseret faggruppe, hvor sparring og gode relationer er med til at sikre det bedste faglige resultat.

*Gør du som tillidsrepræsentant noget for at italesætte de personalepolitiske værdier?*

**Heidi Hald:** Som FTR har jeg fokus på værdierne i mit daglige arbejde. Når jeg i personalemæssige sammenhænge bliver udfordret i form af forandringer eller vanskelige situationer, handler jeg ud fra ordene.

**Henrik Hasling:** Værdierne ligger ofte til grund for meget af det, TR bliver draget ind i, f.eks. om trivsel eller kommunikation. Men jeg kunne godt synliggøre værdierne mere i mit daglige TR-arbejde for at opnå et større kendskab til dem blandt alle medarbejdere.



Aabenraa Kommune har fået en ny chef for Pleje & Omsorg.

Hun hedder Anni Oksen og kommer fra en stilling i Ældre- og Handicapforvaltningen i Odense Kommune, hvor hun har været forløbschef for erhvervet hjerne-skade.

Anni Olsen afløser Torben Lindbæk Larsen der nu er ansat hos Invest in Denmark.

Anni Oksen tiltræder stillingen som chef for Pleje & Omsorg 1. oktober.

## Aabenraa Kommune får CSR-mærke

Aabenraa Kommune var en af modtagerne, da borgmester Thomas Andresen 30. august uddelte et nyt CSR-mærke til lokale virksomheder, der tager socialt ansvar. De 57 virksomheder, der modtog CSR-mærket, gør alle en ekstra indsats for at hjælpe borgere ind på arbejdsmarkedet gennem virksomhedspraktik, ansættelse af lærlinge, jobrotationspro-

jekter og efter- og videreuddannelse. På den måde bidrager virksomhederne til, at Aabenraa Kommune er et godt sted at bo og drive virksomhed.

Udviklingskonsulent Anja Holl Knæhus (tv.) og HR-chef Bente Poulsen modtog CSR-mærket på vegne af kommunen.

## Justeret ledelsesgrundlag

Aabenraa Kommunes ledelsesgrundlag er blevet justeret og udgivet på ny. Find det på Medarbejderportalen fra slutningen af september.

De personalepolitiske værdier er også på vej til at blive relanceret. Der er ikke ændret i dem. De er blot blevet udvidet med et forord. Den nye udgave af de personalepolitiske værdier bliver lagt på Medarbejderportalen i løbet af efteråret, når de er godkendt i HMU.



# Jubilæer

Jubilæer oktober - december 2016

## 25 års jubilæum

**Lone Kathrine Andresen**  
Specialist, Ydelseskantoret  
01.10.1991

**Susanne Langberg Nielsen**  
Sundhedsplejerske, Sundhedsplejen  
01.12.1991

**Anette Frost Pedersen**  
Social- og sundhedshjælper, Hjemme-  
plejen Distrikt Felsted  
25.11.1991

**Tove Brodersen**  
Pædagog, Høje Kolstrup Skoles SFO  
01.12.1991

**Annelise Hansen Ruwald Hansen**  
Dagplejer, Dagplejen  
01.12.1991



Gæt navnet på en arbejdsplads i Aabenraa Kommune og vind en præmie. Du finder navnet ved at løse rebussen herunder. Vi trækker lod om to flasker rødvin blandt de rigtige løsninger. Send din løsning til Byrådssekretariatet på e-mail kommunikation@aabenraa.dk senest 14. november.

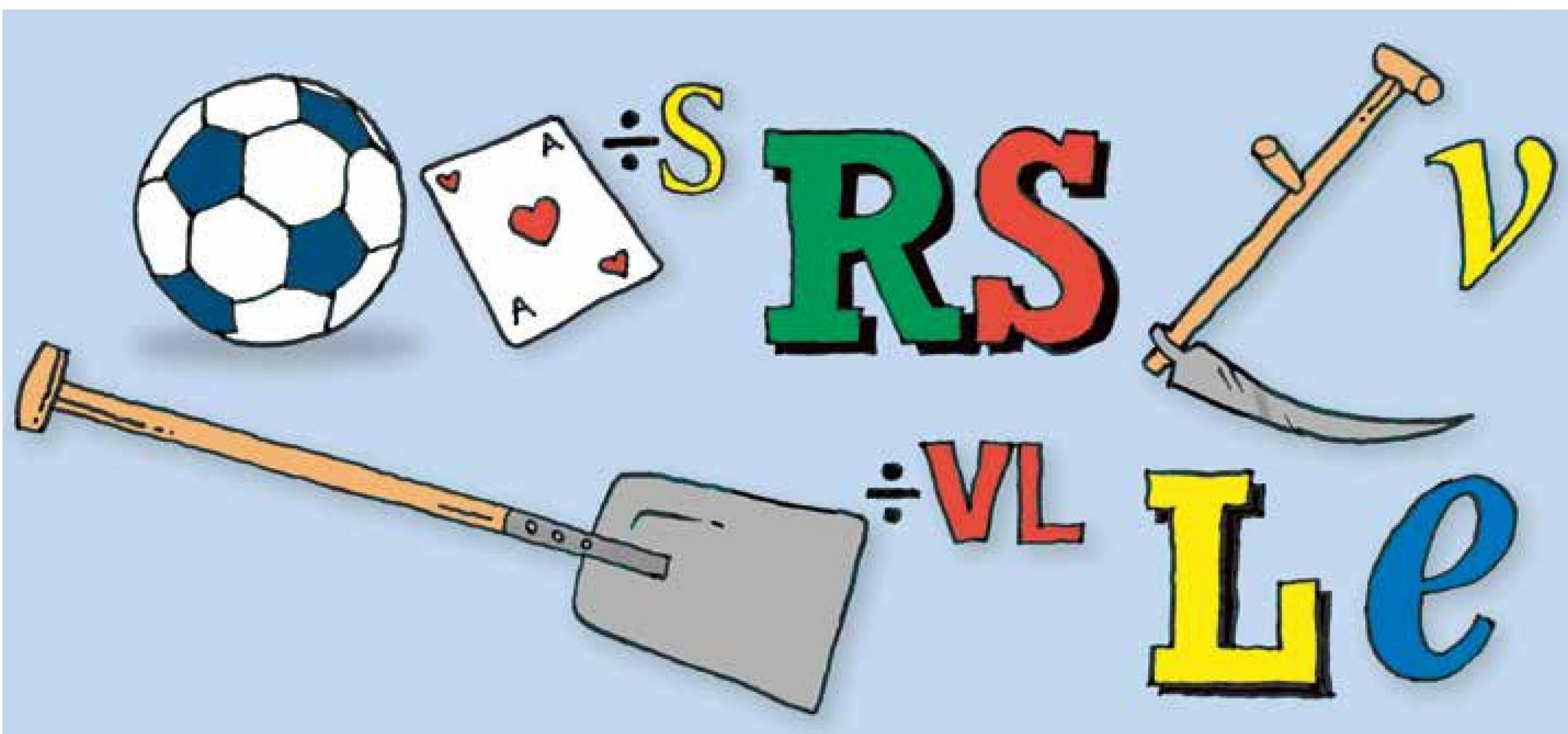


Illustration: Jesper Bo Bojesen

Her er lidt ekstra hjælp til at gætte navnet på arbejdspladsen: Vi bor tæt på Urnehovedbanken, hvor Sønderjyllands gamle landsting, Urnetinget, engang lå.

## Vinder af quizen i Aabne linjer nr. 34

Redaktionen modtog 57 svar i rebuskonkurrencen i Aabne linjer nr. 34. Vi har trukket lod blandt svarene, og vinderen blev Margit Hansen, der er assistent i Ydelseskantoret. Svaret var Mad & Måltider.



*Bent Thomsen arbejder pt. med bygge-riet af den ny multiarena i Aabenraa. I fritiden er hans byggeprojekter lidt mindre. Foto Karin Riggelsen.*

## Storkevennen Bent

**Bent Thomsen er chefkonsulent i Kultur, Plan & Fritid. I fritiden er han storkeven og har sammen med en kollega grundlagt et storkelaug.**

*Af Kerstin Bundgaard*

Bent Thomsen har en stor fascination for storke. Han kan ikke rigtig fortælle, hvornår interessen for storke startede. Den har bare altid været der. Helt fra barnsben.

- Storken er en stor, markant fugl – en kulturfugl, der indgår i mange digte, sange og historier. Den er symbol på frodighed. En rigtig forårsbebuder, vi venter på med længsel år efter år, fortæller han begejstret og fortsætter:

- Storken er ikke bange for mennesker. Den er en del af os, og den kan finde på at slå sig ned i både land- og bydistrikter. Den går f.eks. på markerne sammen med bønderne. Det gør den til noget særligt.

Sammen med sin – ligeså storkeinteresserede – kollega biolog Hans Odgaard fra Team Natur har han grundlagt Bønderengens Storkelaug. De to kolleger snakkede en dag i sjov om at grundlægge et storkelaug med henblik på at rejse

en ny storkerede i Aabenraa for at give flere storke muligheden for at slå sig ned i kommunen.

I 2015 blev snakken mellem de to venner alvor. De grundlagde Bønderengens Storkelaug og rejste en ny storkerede på Bønderengen i Aabenraa. Det var et stort projekt, hvor det kommunale beredskab med deres store stigevogn og en storkeekspert fra storkene.dk sørgede for, at reden fik den rette foring.

Glæden var stor den 9. maj i år, da der kortvarigt var besøg i reden, men drømmen er naturligvis, at et storkepar snart vil slå sig ned sommeren over. Lykkes det, så har Bent Thomsen store planer om at viderebringe sin interesse for storke til kommunens børn og unge. Han ønsker at invitere skoleklasser ud til reden og fortælle en masse spændende historier om storken og derved samle flere mennesker om interessen for denne helt særlige fugl.

### **Storken som samlingspunkt**

Bent Thomsen er opvokset i Hirtshals, hvor storken sjældent slår sig ned. Alligevel har storken altid været et emne, hele den vendelboske familie kunne samles omkring.

Der er en lang række milepæle i storkens ophold i Danmark, som de spændt følger med i. Storken ankommer, bygger rede, får unger, ungerne tager første flyvetur, og så drager de sydpå igen.

Man kan dog ikke tage noget for givet. Mange spørgsmål rejser sig hvert år: Kommer storken overhovedet? Får den unger? Overlever ungerne? Vil der være føde nok? Det er uforudsigeligt og spændende på samme tid, og derfor følger Bent Thomsen dagligt med i udviklingen. Familien holder hinanden opdateret om storkenes situation:

- Siden jeg flyttede hjemmefra, har min mor sendt breve med avisudklip, når der har været nyt om storken i avisen. Vi glædes sammen, når storkene har det godt, og bekymrer os, når det går skidt.

## Fakta

Man kan følge aktiviteterne i storkereden i Smedager live via webcam eller følge storkene.dk på Facebook siden, hvis man ønsker opdateringer om storke i Danmark og udlandet.